

ДОГОВОР ЗА ИЗЛЪЧВАНЕ ПО САТЕЛИТ НА МУЗИКА В ТЕЛЕВИЗИОННА ПРОГРАМА

Днес, г. в гр. София между:

1. СНЦ „Сдружение на композитори, автори на литературни произведения, свързани с музика и музикални издатели за колективно управление на авторски права - МУЗИКАУТОР”, ЕИК 831005050, регистрирано по ф.д. № 18208/1992 г. по описа на СГС, със седалище и адрес на управление: гр. София, ул."Будапеща" № 17, представлявано от Иван Димитров - изпълнителен директор на сдружението, наричано по-долу в договора за краткост МУЗИКАУТОР или „сдружението”, от една страна

и

2., ЕИК, със седалище и адрес на управление:, представлявано от, в качеството му на на дружеството, наричано по-долу в договора за краткост ПОЛЗВАТЕЛЯ, от друга страна,

СЕ СКЛЮЧИ ТОЗИ ДОГОВОР, КАТО СТРАНИТЕ СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

ЧЛЕН 1. ПРЕДМЕТ

(1) МУЗИКАУТОР, в качеството си на сдружение за колективно управление на авторски права по смисъла на чл.40 от Закона за авторското право и сродните му права (“ЗАПСП”), отстъпва срещу възнаграждение на ПОЛЗВАТЕЛЯ от името и за сметка на своите членове и членовете на сродните чуждестранни авторски дружества, с които МУЗИКАУТОР има сключени договори за взаимно представителство, неизключителното право да използва при условията, по начините и в границите, определени по-долу в настоящия договор, в непроменен вид за нуждите на своята телевизионна програма – (на български), наричана по-долу в договора за краткост ПРОГРАМАТА, всички защитени музикални и/или литературни произведения, свързани с музика, включени в репертоара на МУЗИКАУТОР, които са били вече разгласени или които ще бъдат разгласени по време на действието на настоящия договор.

(2) За целите на настоящия договор ПОЛЗВАТЕЛЯТ декларира, че профилът на ПРОГРАМАТА, предмет на настоящия договор, е „.....” с обхват на разпространение (*национален, регионален или местен*) по смисъла на Правилата за авторските възнаграждения, дължими от телевизионните оператори за излъчване по безжичен път, предаване по кабел и механично възпроизвеждане, наричани по-долу в договора „ПРАВИЛАТА” и с продължителност (*часове*).

(3) Репертоарът на МУЗИКАУТОР обхваща музикални произведения, литературни произведения, свързани с музика и аранжimenti, включително преработки на съществуващи произведения, аранжimenti на музикални произведения и на фолклорни творби, музика към филми или други

аудиовизуални произведения, за които на МУЗИКАУТОР е отстъпено с договор от неговите членове или от сродни чуждестранни авторски дружества, или ще му бъде отстъпено по време на действието на този договор правото да договаря тяхното използване по смисъла на настоящия договор, както и да събира и изплаща възнагражденията на тези членове и дружества.

(4) МУЗИКАУТОР предоставя на ПОЛЗВАТЕЛЯ, посредством публикуване на електронната си страница в Интернет (www.musicautog.org), Списък на авторите членове на сдружението и Списък на чуждестранните сродни дружества, с които има сключени договори за взаимно представителство. При невъзможност на достъп до електронната страница на сдружението, МУЗИКАУТОР ще представя при поискване, пълен и точен Списък на авторите, които са членове на сдружение МУЗИКАУТОР, както и пълен и точен Списък на чуждестранните дружества за колективно управление на авторски права, с които има действащи договори за взаимно представителство. Списъците трябва да са актуални и да съдържат следната информация:

1. Списък на авторите, съдържащ:

- трите имена на автора;

2. Списък на чуждестранните организации, съдържащ:

- наименование на организацията, с която МУЗИКАУТОР има договор за взаимно представителство;

- по отношение на кои права се отнася представителството.

(5) МУЗИКАУТОР си запазва правото да забрани използването на отделни музикални произведения от своя репертоар, като за тази цел следва да уведоми ПОЛЗВАТЕЛЯ чрез електронно съобщение или писмено по пощата. ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава да не използва забранените произведения от момента на получаване на уведомлението по предходната алинея.

ЧЛЕН 2. ОТСТЪПВАНИ ПРАВА

(1) Отстъпените съгласно чл. 1, ал 1 права включват и се ограничават изключително до:

а) правото за излъчване на произведения от репертоара на МУЗИКАУТОР в ПРОГРАМАТА на ПОЛЗВАТЕЛЯ на територията на България чрез включването им в непрекъснатата съобщителна верига, водеща до спътник и оттам обратно до Земята чрез сигнали, носещи ПРОГРАМАТА под контрола и на отговорност на излъчващата организация по начин, позволяващ приемането му от публика при условията на чл. 22, ал. 1 от ЗАПСП;

б) правото ПОЛЗВАТЕЛЯТ да предава тези произведения изцяло и в непроменен вид чрез Интернет /simulcast/ и по кабел, при условие че предаването се извършва едновременно с излъчването по буква а) на настоящия член, изцяло и в непроменен вид и не излиза извън територията, за която е отстъпено правото на излъчване;

(2) Отстъпените от МУЗИКАУТОР права не включват правото произведенията от репертоара на сдружението да се довеждат до знанието на публиката по какъвто и да е друг начин, необхванат от настоящия договор, без да е налице предварителното съгласие на МУЗИКАУТОР.

ЧЛЕН 3. ПРАВО НА МЕХАНИЧНО ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ

(1) Отстъпеното от МУЗИКАУТОР право на механично възпроизвеждане включва и се ограничава изключително до осъществяването от ПОЛЗВАТЕЛЯ или за сметка на ПОЛЗВАТЕЛЯ на записи, необходими за създаването на

ПРОГРАМАТА, с оглед използването произведенията от репертоара на сдружението по смисъла на чл.2, ал. 1.

(2) ПОЛЗВАТЕЛЯТ няма право, без разрешение на МУЗИКАУТОР и заплащане на отделно възнаграждение, да тиражира и разпространява по друг начин записи, осъществени от него по силата на настоящия договор, или да предоставя такова право на други лица.

(3) Разрешено е предоставянето на копия от записи, осъществени от ПОЛЗВАТЕЛЯ по силата на настоящия договор, на трети лица с цел лично ползване, доколкото тези трети лица са авторите или други носители на авторски или сродни права, или лица, имащи творчески принос в създаването на програмата.

ЧЛЕН 4. НЕИМУЩЕСТВЕНИ ПРАВА

(1) Произведенията, принадлежащи към репертоара на МУЗИКАУТОР, могат да бъдат излъчвани по безжичен път, предавани по кабел и механично възпроизвеждани в непроменен вид.

(2) ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава да упоменава по съответния начин имената на авторите на произведенията, стига това да не затруднява неоправдано включеното в ПРОГРАМАТА предаване. ПОЛЗВАТЕЛЯТ е длъжен да упоменава по съответния начин имената на авторите при излъчване на създадени от него специализирани музикални предавания, стига това да не затруднява неоправдано предаванията.

(3) ПОЛЗВАТЕЛЯТ може да внася промени в произведенията, които записва и излъчва по силата на настоящия договор, единствено доколкото това е необходимо поради технически изисквания с оглед нуждите на излъчването. Тези промени не могат по никакъв начин да изменят характера на произведението, като във всички случаи неимуществените авторски права са изрично запазени в съответствие с изискванията на чл. 15 от ЗАПСП.

(4) Настоящият договор не отстъпва на ПОЛЗВАТЕЛЯ правото да извършва преводи, преработки, аранжimenti, адаптации и каквито и да е други промени, различни от тези по предходната алинея, на произведения, принадлежащи към репертоара на МУЗИКАУТОР. Такива могат да бъдат извършвани единствено със съгласието на носителите на авторските права при уговорени с тях условия.

(5) Възнаграждението по настоящия договор не включва възнаграждението, дължимо за създаването на специално поръчани от ПОЛЗВАТЕЛЯ произведения - оригинални или производни /аранжimenti, преводи, адаптации и други промени на вече съществуващи произведения/, за които ПОЛЗВАТЕЛЯТ дължи отделно възнаграждение за създаването им при договорени с носителя на авторското право условия.

ЧЛЕН 5. ОГРАНИЧЕНИЯ

Този договор не дава право на ПОЛЗВАТЕЛЯ да използва репертоара на МУЗИКАУТОР за други цели, извън посочените в предходните клаузи, включително, без това да представлява изчерпателно изброяване, по време на публични прояви, организирани от него или за сметка на трети лица. Тези случаи са предмет на отделно изрично договаряне с МУЗИКАУТОР.

ЧЛЕН 6. ВЪЗНАГРАЖДЕНИЯ

(1) Срещу предоставените с този договор права ПОЛЗВАТЕЛЯТ ще заплаща на МУЗИКАУТОР годишно възнаграждение, определено въз основа на отчисления в

размер на % (..... процента) от brutните приходи на ПОЛЗВАТЕЛЯ от дейността на ПРОГРАМАТА, при гарантиран месечен минимум в размер на лв. (..... лева), определен съгласно ПРАВИЛАТА на МУЗИКАУТОР. Гарантираният месечен минимум ще бъде автоматично коригиран при промяна в параметрите на разпространение на ПРОГРАМАТА. По смисъла на тази алинея приходите на ПОЛЗВАТЕЛЯ се формират, както следва:

- възнагражденията, заплащани от кабелните оператори за придобиване правото да препредават на територията на страната ПРОГРАМАТА на ПОЛЗВАТЕЛЯ;
- приходи, реализирани от излъчването, съответно предаването на всякакви реклами или други подобни в ПРОГРАМАТА на ПОЛЗВАТЕЛЯ;
- приходи от спонсориране на предавания, в т.ч. и от копродукции в ПРОГРАМАТА на ПОЛЗВАТЕЛЯ;
- приходи от бартер на обекти на интелектуална собственост, включени в ПРОГРАМАТА на ПОЛЗВАТЕЛЯ;
- субсидии на предавания, в които се излъчват, съответно предават музикални или литературни произведения, свързани с музика, независимо от източника на субсидията в ПРОГРАМАТА на ПОЛЗВАТЕЛЯ;
- дарения;
- приходи от уеб-сайтове, които осъществяват едновременно и в непроменен вид излъчване на ПРОГРАМАТА (simulcasting);
- продажба на телевизионно време;
- както и всякакви други приходи, свързани с телевизионната дейност на ПОЛЗВАТЕЛЯ,

отразени в счетоводния отчет на ПОЛЗВАТЕЛЯ, респективно в отчета на приходите и разходите за същата финансова година. Върху горните възнаграждения се начислява Данък добавена стойност (ДДС).

(2) ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава да преведе всички дължими по настоящия договор суми на МУЗИКАУТОР по следната банкова сметка:

УНИКРЕДИТ БУЛБАНК

IBAN: BG61 UNCR 7630 1000 0024 06

SWIFT BIC: UNCRBGSF

(3) При влизане в сила на заповед на Министъра на културата за утвърждаване на нови правила (тарифа) относно размера на авторските възнаграждения, дължими за използване на музикални и свързани с тях литературни произведения от телевизионни организации, възнагражденията, дължими от ПОЛЗВАТЕЛЯ по силата на този договор, ще се определят въз основа на утвърдения от министъра размер, считано от датата на влизане в сила на заповедта.

(4) В 7-дневен срок от настъпване на събитие, водещо до промяна в критериите за определяне на възнаграждението, заложен в настоящия договор, ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава надлежно да уведоми МУЗИКАУТОР за настъпването на това събитие с оглед коригиране на дължимото по договора възнаграждение. В случай че промяната в критериите обуславя увеличаване на размера на възнаграждението по чл. 6, ал. 1, включително на съответно дължимите месечни минимуми, новият размер на възнаграждението по чл. 6, ал. 1 става автоматично дължимо, считано от датата на настъпване на съответното събитие. Ако ПОЛЗВАТЕЛЯТ не изпълни в срок задължението си за уведомяване

по настоящата алинея, същият дължи на МУЗИКАУТОР неустойка за всеки ден забава в размер на 50 лв. (петдесет лева) на ден.

(5) В случай че ПОЛЗВАТЕЛЯТ притежава повече от една телевизионна програма или наред с дейността като телевизионен оператор притежава и лицензия, респ. удостоверение за регистрация, и действа и като радиооператор, същият им право на отстъпка в размер на 20% (двадесет процента) от възнаграждението по чл. 6, ал. 1 (без това да се отразява на размера на месечните минимуми, така както са посочени по-горе), като страните следва да подпишат анекс към настоящия договор с цел определяне на дължимото по чл. 6 по-горе възнаграждение.

(6) Отстъпката по предходната алинея се прилага и важи само относно тези телевизионни програми на ПОЛЗВАТЕЛЯ, които се излъчват по сателит или се предават по кабел.

ЧЛЕН 7. ПЛАЩАНЕ

(1) Гарантираният месечен минимум по чл. 6 ще бъде изплащан на МУЗИКАУТОР на тримесечни вноски, в 10-дневен срок след изтичане на съответното календарно тримесечие.

(2) До 31.04. на годината, следваща изтичането на съответната финансова година, ПОЛЗВАТЕЛЯТ ще предоставя на МУЗИКАУТОР заверено копие от годишния си счетоводен отчет за приходите и разходите, както и подробна и точна справка за отделните приходи по смисъла на чл. 6, ал. 1 с оглед изчисляване на окончателния размер на дължимото възнаграждение за изтеклата финансова година. В случай че ПОЛЗВАТЕЛЯТ не изпълни в срок това свое задължение, същият дължи на МУЗИКАУТОР неустойка за забава в размер на 1 000 (хиляда) лева, която следва да се заплати от ПОЛЗВАТЕЛЯ в срока по ал. 3 на настоящия член, независимо дали е налице остатък за довносяне от негова страна.

(3) Въз основа на документите по ал.2 МУЗИКАУТОР ще информира писмено ПОЛЗВАТЕЛЯ за окончателния размер на годишното възнаграждение, дължимо за изтеклата година. ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава да преведе на МУЗИКАУТОР дължимия остатък за довносяне, ако има такъв, в срок до 10 (десет) дни, считано от датата на получаване на посочената информация.

ЧЛЕН 8. ЗАБАВА

(1) В случай че ПОЛЗВАТЕЛЯТ забави плащането на вноските, изискуеми по силата на договореното по-горе, включително, в случай че е приложимо, плащането на дължимия остатък за довносяне съгласно чл. 7, ал. 3, ПОЛЗВАТЕЛЯТ следва да заплати на МУЗИКАУТОР законната лихва върху дължимата сума за всеки ден забава.

(2) При предоставяне на непълен, некоректен или неточен документ по чл. 7, ал. 2 и чл. 9 ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава да заплати на МУЗИКАУТОР неустойка в размер на 2 000 (хиляда) лева за всеки отделен случай, като тази неустойка се дължи независимо от всички други права, които МУЗИКАУТОР има по силата на закона и настоящия договор, включително неустойка за забава.

ЧЛЕН 9. ОТЧЕТНОСТ

(1) С цел навременното и надлежно разпределение между съответните правоимащи на сумите от възнаграждението по чл. 6, най-късно до края на месец март, следващ отчетната година, ПОЛЗВАТЕЛЯТ ще предоставя на МУЗИКАУТОР по и-мейл или на магнитен носител по пощата пълна и точна информация относно използваните от него произведения по съгласувана между

страните бланка-отчет за излъчените произведения, която става неразделна част от договора във формата на Приложение No 2. В случай че ПОЛЗВАТЕЛЯТ забави представянето на отчета по предходното изречение, същият дължи на МУЗИКАУТОР неустойка за забава в размер на 1 000 (хиляда) лева, като тази неустойка се заплаща от ПОЛЗВАТЕЛЯ ведно с дължимия за следващото тримесечие минимум.

(2) При поискване от страна на МУЗИКАУТОР ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава да предоставя допълнителна информация (анотация за предаване, кратко съдържание на предаването) за някои специализирани музикални предавания, създадени и излъчени по повод на годишнини на автори, изпълнители, тържествени концерти и други подобни.

(3) Информацията за излъчените чуждестранни филми трябва да съдържа заглавието на филма, съответната телевизионна серия в оригинал, държавата, в която е произведен филма и годината на производство.

(4) Информацията за излъчените чуждестранни музикални предавания трябва да е придружена от копие на телевизионен паспорт към съответното предаване, както и допълнителни данни, в случай че ПОЛЗВАТЕЛЯТ излъчва части от тези предавания.

(5) ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава да подава пълна и точна информация за рекламните клипове, която да съдържа следните данни: оригинално заглавие на рекламния клип, времетраене и общ брой на излъчванията в рамките на отчетния период.

ЧЛЕН 10. ГАРАНЦИИ. РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ

(1) МУЗИКАУТОР се задължава да разпределя и изплаща на правоимащите автори и издатели сумите, получени от ПОЛЗВАТЕЛЯ по силата на настоящия договор, в съответствие с правилата за разпределение на сдружението и гарантира на ПОЛЗВАТЕЛЯ, че след като е получило тук уговорените възнаграждения, поема цялата отговорност пред лицата, които представлява, по отношение на техни претенции за възнаграждение от публичното изпълнение съгласно този договор. Тази гаранция не се разпростира по отношение на произведения, за които МУЗИКАУТОР изрично е забранило използването им по смисъла на чл. 1, ал. 5 от този договор, както и по отношение на произведения, чиито автори изрично и писмено са изразили пред сдружението несъгласие по смисъла на чл. 40, ал. 13 от ЗАПСП.

(2) МУЗИКАУТОР разпределя и между носители на права, които не са членове на дружеството, получени за тях суми, в рамките на категориите права, начините на използване и видовете произведения, които управлява и доколкото някои от носителите на права, които не са нейни членове, изрично и писмено не са изразили несъгласие с това изцяло или за конкретно произведение.

(3) МУЗИКАУТОР ще се счита, че надлежно е изпълнило задължението си да информира ПОЛЗВАТЕЛЯ за авторите - членове и нечленове на МУЗИКАУТОР, които са изразили несъгласие сдружението да управлява техните права изцяло или за вида използване, предмет на отстъпване по смисъла на настоящия договор, своевременно обновявайки публикувания на интернет страницата на сдружението списък на тези лица – „Списък на автори - членове и нечленове, забранили на сдружението да управлява техните права съгласно чл. 40 г, ал. 4, т. 3 от ЗАПСП”.

ЧЛЕН 11. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

(1) Всяка от страните по този договор ще подхожда конфиденциално по отношение на информация, отнасяща се до другата, която ѝ е станала известна в изпълнение на разпоредбите на настоящия договор, и няма право да я свежда до знанието на трети лица, освен:

а) ако въпросната информация е станала публично достояние, осъществено със съгласието на засегнатата страна;

б) ако тази информация трябва да бъде дадена по силата на съдебно разпореждане или друго законово задължение.

(2) Не се счита за разпространение на конфиденциална информация предоставянето на информация от МУЗИКАУТОР на неговите членове и на сродните дружества, с които то има сключено договори за взаимно представителство.

(3) В случай на нарушаване на клаузите за конфиденциалност, виновната страна дължи на изправната страна пълно обезщетение за причинените вреди.

ЧЛЕН 12. ЗАБРАНА ЗА ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА ПРАВА

ПОЛЗВАТЕЛЯТ не може да прехвърля на трети лица на каквото и да е основание, правата, отстъпени му с настоящия договор, освен ако е налице предварителното писмено съгласие на МУЗИКАУТОР.

ЧЛЕН 13. СРОК

(1) Настоящият договор се сключва за срок от една година, като за първа година на действието му ще се счита календарната година на подписване на договора. Договорът се подновява впоследствие за нови периоди от по една календарна година, при условие че нито една от страните не отправи предизвестие за прекратяването му най-късно до един месец преди изтичането на съответната календарна година.

(2) Ако към датата на сключване на настоящия договор разпространението на ПРОГРАМАТА все още не е започнало, договорът влиза в сила от началната дата на разпространение на ПРОГРАМАТА. В тази връзка ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава да представи на МУЗИКАУТОР заверено копие от удостоверение за регистрация на ПРОГРАМАТА, като, в случай че разпространението на програмата започне от дата, различна от посочената в удостоверението за регистрация на ПРОГРАМАТА, ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава да представи друг документ, указващ началната дата на разпространение на ПРОГРАМАТА. ПОЛЗВАТЕЛЯТ следва да представи посочените документи в 7-дневен срок от издаване на удостоверението за регистрация, респ. от започване разпространението на ПРОГРАМАТА. В случай че ПОЛЗВАТЕЛЯТ не изпълни в срок това свое задължение, МУЗИКАУТОР има право на неустойка за всеки ден забава в размер на 50 лв. (петдесет лева) на ден.

ЧЛЕН 14. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

(1) МУЗИКАУТОР има право да развали настоящия договор с двуседмично писмено известие в случай на неплащане от страна на ПОЛЗВАТЕЛЯ на сумите, дължими в съответствие с уговорките по-горе, при предаване на необходимата информация съгласно договореното по чл.7, ал. 2, чл. 9 и чл. 13, ал. 2 по-горе, както и в случай на неизпълнение на други съществени задължения на ПОЛЗВАТЕЛЯ по този договор.

(2) ПОЛЗВАТЕЛЯТ има право да развали този договор едностранно с двуседмично писмено известие в случай на неизпълнение на съществени договорни задължения от страна на МУЗИКАУТОР.

(3) При нарушаване на изискванията за конфиденциалност по чл. 11 уведомлението за разваляне от всяка от страните, отправено до другата страна, ще има незабавен ефект.

(4) Настоящият договор се прекратява в следните случаи:

а) по взаимно съгласие на страните;

б) едностранно от страна на МУЗИКАУТОР в случай на невъзможност същото да изпълнява задълженията си по настоящия договор, включително невъзможност, дължаща се, без това да представлява изчерпателно изброяване, на оттегляне на права от дружеството, което налага преуреждане на отношенията му със съответните ползватели на репертоара, управляван от дружеството и др.

в) в случай че ПОЛЗВАТЕЛЯТ преустанови осъществяването на телевизионната дейност, което следва надлежно да бъде удостоверено от него посредством представяне на документ от съответно компетентния орган.

(5) Страните се задължават да уредят финансовите си взаимоотношения в едномесечен срок от прекратяването на договора. В случай на забава неизправната страна се задължава да заплати на другата страна законната лихва върху дължимата сума за всеки ден забавата, както и неустойка в размер на 50.00 (петдесет лева) на ден.

ЧЛЕН 15. КОРЕСПОНДЕНЦИЯ

(1) ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава да уведомява МУЗИКАУТОР за всяка промяна на своя адрес, включително и електронната си поща и на правно-организационната си форма в 14-дневен срок от влизане на промяната в сила. Всички съобщения, изявления и уведомления по настоящия договор, изпратени и получени на електронната поща на страните, се считат за валидно писмено уведомление, доколкото в настоящия договор не е предвидено друго, като електронното съобщение ще се счита за получено, когато е налице електронен запис или електронно потвърждение на изпращането.

(2) Всяко уведомление, съобщение или изявление, отправено до другата страна при липса на уведомление за промяна на адреса на управление, електронната поща или други средства за комуникация, се счита за валидно получено от неизправната страна.

(3) Страните заявяват следите свои данни за целите на съобщенията, изявленията и уведомленията по настоящия договор:

ЗА МУЗИКАУТОР:

Лице за контакти: Росица Занева

Адрес: София 1000, ул. Будапеща 17, ет. 4

Телефон: 02 987 73 01, 02 989 02 64

Факс: 02 980 02 53

E- mail: television@musicautor.org

ЗА ПОЛЗВАТЕЛЯ:

Лице за контакти:

Адрес:

Телефон:

Факс:

E- mail:

ЧЛЕН 16. РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ

Страните се споразумяват да положат усилия за уреждането по пътя на преговорите на всички различия, произтичащи от прилагането или тълкуването на настоящия договор. В случай че това се окаже невъзможно, споровете ще се решават от съответно компетентния съд в съответствие с правилата на българското материално и процесуално, а тези от тях, които представляват имуществени спорове, свързани с изпълнението на настоящия договор - от съответно компетентния съд по седалище на МУЗИКАУТОР.

ЧЛЕН 17. ИЗМЕНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

Настоящият договор може да бъде изменян и допълван само по взаимно съгласие на страните, изразено в писмена форма или по силата на закон или административен акт, издаден от орган на държавна власт в рамките на компетенциите му, относно режима на използване на обекти на авторското право.

Настоящият договор се подписа в два еднообразни екземпляра на български език - по един за всяка от страните.

ЗА МУЗИКАУТОР :

ЗА ПОЛЗВАТЕЛЯ :

Иван Димитров
Изпълнителен директор
МУЗИКАУТОР